

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
COMTÉ D'ARGENTEUIL  
MUNICIPALITÉ DE SAINT-ADOLPHE D'HOWARD

**Règlement no 799 décrétant un emprunt et une dépense de 245 000 \$ remboursable en 20 ans pour le remplacement et le prolongement de la prise d'eau, la télémétrie et le transfert des données du réseau d'aqueduc du secteur Terrasses Saint-Denis**

ATTENDU QU'en raison de l'état du réseau actuel, des travaux de prolongement et de remplacement de la prise d'eau ainsi que l'ajout d'un système de télémétrie et de supervision à distance, doivent être exécutés dans le réseau d'aqueduc du secteur Terrasses Saint-Denis;

ATTENDU QUE lesdits travaux ont déjà été présentés au MAMOT dans le cadre de la programmation de la subvention de la TECQ 2014-2018;

ATTENDU QU'il est nécessaire d'effectuer un emprunt pour payer le coût de ces travaux;

ATTENDU QU'un avis de motion aux fins du présent règlement a été donné à l'assemblée ordinaire du 14 novembre 2015;

EN CONSÉQUENCE,

Il est proposé par le conseiller : Pierre Roy  
appuyé par le conseiller : Marjorie Bourbeau  
et résolu unanimement:

QUE LE RÈGLEMENT no 799 soit adopté et qu'il soit statué et décrété par le présent règlement, comme suit :

ARTICLE 1 : Le préambule fait partie intégrante du présent règlement.

ARTICLE 2 : Le Conseil décrète, par le présent règlement, la préparation des plans et devis, le processus d'appel d'offres ainsi que la surveillance des travaux de remplacement et prolongement de la prise d'eau du réseau d'aqueduc du secteur Terrasses Saint-Denis.

ARTICLE 3 : Le Conseil décrète aussi par le présent règlement la fourniture, l'installation et la mise en service d'un système de télémétrie et de transfert de données pour le réseau d'aqueduc du secteur Terrasses Saint-Denis.

ARTICLE 4 : Le Conseil municipal autorise une dépense n'excédant pas la somme de 245 000 \$ pour l'application du présent règlement et, pour se procurer cette somme, autorise un emprunt jusqu'à concurrence du même montant; le devis estimatif préparé par le directeur général en date du

3 décembre 2015 étant joint au règlement comme annexe « A » pour en faire partie intégrante.

ARTICLE 5 : Aux fins d'acquitter les dépenses prévues par le présent règlement, le conseil est autorisé à emprunter une somme de 245 000 \$ sur une période de 20 ans.

ARTICLE 6 : Cet emprunt sera fait au moyen de billets et/ou par obligations (selon le cas), lesquels seront signés par le maire et le directeur général/secrétaire-trésorier, pour et au nom de la Municipalité.

ARTICLE 7 : Les billets et/ou obligations (selon le cas) porteront intérêt à un taux n'excédant pas quinze pour cent (15%) l'an, payable semi-annuellement.

ARTICLE 8 : L'emprunt sera remboursé en 20 ans conformément au tableau annexé au présent règlement comme annexe « B » pour en faire partie intégrante.

ARTICLE 8 : Pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de l'emprunt, il est par le présent règlement imposé et il sera prélevé, annuellement, durant le terme de l'emprunt, de la façon suivante :

- a) pour cent pour-cent (100%) du coût des travaux, ainsi que des dépenses contingentes, il est par le présent règlement, imposé et il sera prélevé chaque année, sur tout ce qui est imposable, construits ou non, situé dans le secteur Terrasses Saint-Denis, tel que décrit à l'annexe « C », une taxe spéciale à un taux suffisant d'après leur valeur telle qu'elle apparaît au rôle d'évaluation en vigueur chaque année.

ARTICLE 9 : S'il advient que le montant d'une affectation autorisée par le présent règlement est plus élevé que le montant effectivement dépensé en rapport avec cette affectation, le conseil est autorisé à faire emploi de cet excédent pour payer toute autre dépense décrétée par le présent règlement et pour laquelle l'affectation s'avérerait insuffisante.

ARTICLE 10 : Le Conseil pourra utiliser une somme représentant cinq pour cent (5%) du montant de la dépense engagée, soit un montant n'excédant pas douze mille deux-cent-cinquante dollars (12 250 \$), pour renflouer le fonds général de la Municipalité de toutes ou d'une partie des sommes engagées, avant l'adoption du présent règlement, relativement aux frais de génie et d'expertise.

ARTICLE 11 : Le conseil affecte à la réduction de l'emprunt décrété par le présent règlement toute contribution ou subvention

pouvant lui être versée pour le paiement d'une partie ou de la totalité de la dépense décrétée par le présent règlement.

Le conseil affecte également au paiement d'une partie ou de la totalité du service de dette, toute subvention payable sur plusieurs années. Le terme de remboursement de l'emprunt correspondant au montant de la subvention, sera ajusté automatiquement à la période fixée pour le versement de la subvention.

ARTICLE 12 : Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la Loi.

Adopté à Saint-Adolphe-d'Howard  
Ce 5<sup>e</sup> jour de décembre 2015



Lisette Lapointe  
Mairesse



Mathieu Dessureault  
Directeur général et Secrétaire-trésorier

|                             |                  |
|-----------------------------|------------------|
| Avis de motion :            | 14 novembre 2015 |
| Adoption du règlement :     | 5 décembre 2015  |
| Affichage :                 | 7 décembre 2015  |
| Approbation des électeurs : | 15 décembre 2015 |
| Approbation du MAMOT :      | 17 FÉVRIER 2016  |
| Avis de promulgation :      | 19 FÉVRIER 2016  |



**ANNEXE « A »**  
**Règlement d'emprunt # 799      245 000 \$**

**Devis estimatif des coûts de financement :**

Montant à financer :            245 000 \$  
Période de financement :    20 ans  
Taux d'intérêt estimé :       5%

Remboursement annuel :

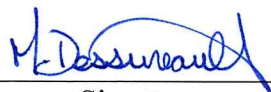
|                                                                                       |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Remplacement et prolongement de la prise<br>d'eau désuète des Terrasses Saint-Denis : | 135 000 \$ |
| Transfert des données opérationnelles :                                               | 35 000 \$  |
| Plans et devis                                                                        | 30 000 \$  |

|                     |                  |
|---------------------|------------------|
| Taxes nettes:       | 9 975 \$         |
| <i>Sous-total :</i> | <i>209 975\$</i> |

|                                               |           |
|-----------------------------------------------|-----------|
| Imprévus et frais de financement temporaire : | 35 025 \$ |
|-----------------------------------------------|-----------|

|                      |            |
|----------------------|------------|
| Montant à financer : | 245 000 \$ |
|----------------------|------------|

Annexe préparé par Mathieu Dessureault directeur général,  
en date du 3 décembre 2015.



Signature

ANNEXE B  
REGLEMENT NO. 799  
TABLEAU DE SUBVENTION TECQ 2014-2018

MINISTERE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
SERVICE DU FINANCEMENT MUNICIPAL

| MINISTÈRE DES FINANCES                                                                                                                                 |                        |                                      |         |         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------------------------------|---------|---------|
| FINANCEMENT MUNICIPAL                                                                                                                                  |                        |                                      |         |         |
| INFORMATIONS GÉNÉRALES                                                                                                                                 |                        |                                      |         |         |
| MUNICIPALITÉ : SAINT-ADOLPHE-D'HOWARD                                                                                                                  |                        |                                      |         |         |
| Règlement 799 Remplacement et prolongement de la prise d'eau du réseau d'aqueduc, la télémétrie et le transfert des données aux Terrasses Saint Denis. |                        |                                      |         |         |
| RÈGLEMENT                                                                                                                                              |                        | Regl # 799 St Denis- Subvention TECQ |         |         |
| TAUX                                                                                                                                                   |                        | 5.000%                               |         |         |
| DÉPENSE TOTALE                                                                                                                                         |                        | 245 000 \$                           |         |         |
| MOINS:PARTICIPATION COMPTANT                                                                                                                           |                        | 0 \$                                 |         |         |
| MONTANT TOTAL DE L'EMPRUNT                                                                                                                             |                        | 245 000 \$                           |         |         |
| EMPRUNTS                                                                                                                                               |                        |                                      |         |         |
| MONTANT<br>AMORTISSEMENT                                                                                                                               | 1                      | 2                                    | 3       | 4       |
|                                                                                                                                                        | 245 000 \$             |                                      |         |         |
|                                                                                                                                                        | 20                     |                                      |         |         |
| SUBVENTION TECQ 2014-2018                                                                                                                              |                        |                                      |         |         |
| TABLEAU D'AMORTISSEMENT                                                                                                                                |                        |                                      |         |         |
| ANNÉE                                                                                                                                                  | COÛT À LA MUNICIPALITÉ |                                      |         | SOLDE   |
|                                                                                                                                                        | CAPITAL                | INTÉRÊTS                             | TOTAL   | 245 000 |
| 1                                                                                                                                                      | 7 400                  | 12 250                               | 19 650  | 237 600 |
| 2                                                                                                                                                      | 7 800                  | 11 880                               | 19 680  | 229 800 |
| 3                                                                                                                                                      | 8 200                  | 11 490                               | 19 690  | 221 600 |
| 4                                                                                                                                                      | 8 600                  | 11 080                               | 19 680  | 213 000 |
| 5                                                                                                                                                      | 9 000                  | 10 650                               | 19 650  | 204 000 |
| 6                                                                                                                                                      | 9 500                  | 10 200                               | 19 700  | 194 500 |
| 7                                                                                                                                                      | 9 900                  | 9 725                                | 19 625  | 184 600 |
| 8                                                                                                                                                      | 10 400                 | 9 230                                | 19 630  | 174 200 |
| 9                                                                                                                                                      | 10 900                 | 8 710                                | 19 610  | 163 300 |
| 10                                                                                                                                                     | 11 500                 | 8 165                                | 19 665  | 151 800 |
| 11                                                                                                                                                     | 12 100                 | 7 590                                | 19 690  | 139 700 |
| 12                                                                                                                                                     | 12 700                 | 6 985                                | 19 685  | 127 000 |
| 13                                                                                                                                                     | 13 300                 | 6 350                                | 19 650  | 113 700 |
| 14                                                                                                                                                     | 14 000                 | 5 685                                | 19 685  | 99 700  |
| 15                                                                                                                                                     | 14 700                 | 4 985                                | 19 685  | 85 000  |
| 16                                                                                                                                                     | 15 400                 | 4 250                                | 19 650  | 69 600  |
| 17                                                                                                                                                     | 16 200                 | 3 480                                | 19 680  | 53 400  |
| 18                                                                                                                                                     | 17 000                 | 2 670                                | 19 670  | 36 400  |
| 19                                                                                                                                                     | 17 800                 | 1 820                                | 19 620  | 18 600  |
| 20                                                                                                                                                     | 18 600                 | 930                                  | 19 530  | 0       |
|                                                                                                                                                        |                        |                                      |         |         |
| TOTAL                                                                                                                                                  | 245 000                | 148 125                              | 393 125 |         |

N.B. LES MONTANTS DANS LA COLONNE CAPITAL SONT ARRONDIS À LA CENTAINE PRÈS.

ANNEXE B  
REGLEMENT NO. 799  
TABLEAU DE REMBOURSEMENT

MINISTERE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
SERVICE DU FINANCEMENT MUNICIPAL

| MINISTÈRE DES FINANCES                                                                                                                                 |                        |                              |            |         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------------|------------|---------|
| FINANCEMENT MUNICIPAL                                                                                                                                  |                        |                              |            |         |
| INFORMATIONS GÉNÉRALES                                                                                                                                 |                        |                              |            |         |
| MUNICIPALITÉ : SAINT-ADOLPHE-D'HOWARD                                                                                                                  |                        |                              |            |         |
| Règlement 799 Remplacement et prolongement de la prise d'eau du réseau d'aqueduc, la télémétrie et le transfert des données aux Terrasses Saint Denis. |                        |                              |            |         |
| RÈGLEMENT                                                                                                                                              |                        | Regl # 799 St Denis          |            |         |
|                                                                                                                                                        |                        | TAUX                         | 5.000%     |         |
|                                                                                                                                                        |                        | DÉPENSE TOTALE               | 245 000 \$ |         |
|                                                                                                                                                        |                        | MOINS:PARTICIPATION COMPTANT | 0 \$       |         |
|                                                                                                                                                        |                        | MONTANT TOTAL DE L'EMPRUNT   | 245 000 \$ |         |
| EMPRUNTS                                                                                                                                               |                        |                              |            |         |
| MONTANT<br>AMORTISSEMENT                                                                                                                               | 1                      | 2                            | 3          | 4       |
|                                                                                                                                                        | 245 000 \$             |                              |            |         |
|                                                                                                                                                        | 20                     |                              |            |         |
| VOIR SUBVENTION TECQ 2014-2018                                                                                                                         |                        |                              |            |         |
| TABLEAU D'AMORTISSEMENT                                                                                                                                |                        |                              |            |         |
|                                                                                                                                                        | COÛT À LA MUNICIPALITÉ |                              |            | SOLDE   |
| ANNÉE                                                                                                                                                  | CAPITAL                | INTÉRÊTS                     | TOTAL      | 245 000 |
| 1                                                                                                                                                      | 7 400                  | 12 250                       | 19 650     | 237 600 |
| 2                                                                                                                                                      | 7 800                  | 11 880                       | 19 680     | 229 800 |
| 3                                                                                                                                                      | 8 200                  | 11 490                       | 19 690     | 221 600 |
| 4                                                                                                                                                      | 8 600                  | 11 080                       | 19 680     | 213 000 |
| 5                                                                                                                                                      | 9 000                  | 10 650                       | 19 650     | 204 000 |
| 6                                                                                                                                                      | 9 500                  | 10 200                       | 19 700     | 194 500 |
| 7                                                                                                                                                      | 9 900                  | 9 725                        | 19 625     | 184 600 |
| 8                                                                                                                                                      | 10 400                 | 9 230                        | 19 630     | 174 200 |
| 9                                                                                                                                                      | 10 900                 | 8 710                        | 19 610     | 163 300 |
| 10                                                                                                                                                     | 11 500                 | 8 165                        | 19 665     | 151 800 |
| 11                                                                                                                                                     | 12 100                 | 7 590                        | 19 690     | 139 700 |
| 12                                                                                                                                                     | 12 700                 | 6 985                        | 19 685     | 127 000 |
| 13                                                                                                                                                     | 13 300                 | 6 350                        | 19 650     | 113 700 |
| 14                                                                                                                                                     | 14 000                 | 5 685                        | 19 685     | 99 700  |
| 15                                                                                                                                                     | 14 700                 | 4 985                        | 19 685     | 85 000  |
| 16                                                                                                                                                     | 15 400                 | 4 250                        | 19 650     | 69 600  |
| 17                                                                                                                                                     | 16 200                 | 3 480                        | 19 680     | 53 400  |
| 18                                                                                                                                                     | 17 000                 | 2 670                        | 19 670     | 36 400  |
| 19                                                                                                                                                     | 17 800                 | 1 820                        | 19 620     | 18 600  |
| 20                                                                                                                                                     | 18 600                 | 930                          | 19 530     | 0       |
|                                                                                                                                                        |                        |                              |            |         |
| TOTAL                                                                                                                                                  | 245 000                | 148 125                      | 393 125    |         |

N.B. LES MONTANTS DANS LA COLONNE CAPITAL SONT ARRONDIS À LA CENTAINE PRÈS.

ANNEXE « C »  
Règlement d’emprunt # 799      245 000 \$

BASSIN DE TAXATION

| ID | MATRICULE    |
|----|--------------|
| 1  | 4188-39-6929 |
| 2  | 4188-48-0792 |
| 3  | 4188-48-1299 |
| 4  | 4188-48-1306 |
| 5  | 4188-49-1706 |
| 6  | 4188-49-2213 |
| 7  | 4188-49-2719 |
| 8  | 4188-49-3227 |
| 9  | 4188-57-1791 |
| 10 | 4188-57-5380 |
| 11 | 4188-57-7184 |
| 12 | 4188-57-8796 |
| 13 | 4188-58-2045 |
| 14 | 4188-58-2816 |
| 15 | 4188-58-4224 |
| 16 | 4188-58-4660 |
| 17 | 4188-58-5528 |
| 18 | 4188-58-6536 |
| 19 | 4188-58-6873 |
| 20 | 4188-58-7943 |
| 21 | 4188-58-8785 |
| 22 | 4188-58-9349 |
| 23 | 4188-58-9597 |
| 24 | 4188-59-0478 |
| 25 | 4188-59-3939 |
| 26 | 4188-59-5782 |
| 27 | 4188-59-6321 |
| 28 | 4188-59-7135 |
| 29 | 4188-59-7646 |
| 30 | 4188-59-8256 |
| 31 | 4188-59-9273 |
| 32 | 4188-65-0184 |
| 33 | 4188-67-3193 |
| 34 | 4188-67-4768 |
| 35 | 4188-67-6365 |
| 36 | 4188-67-7758 |
| 37 | 4188-67-9257 |
| 38 | 4188-68-0310 |
| 39 | 4188-68-1454 |
| 40 | 4188-68-2073 |
| 41 | 4188-68-2520 |
| 42 | 4188-68-2687 |
| 43 | 4188-68-2705 |
| 44 | 4188-68-5848 |
| 45 | 4188-68-6035 |



| ID | MATRICULE               |
|----|-------------------------|
| 46 | 4188-68-6165            |
| 47 | 4188-68-6624            |
| 48 | 4188-68-7512            |
| 49 | 4188-68-7582            |
| 50 | 4188-68-9054            |
| 51 | 4188-68-9403            |
| 52 | 4188-69-2048            |
| 53 | 4188-69-2858            |
| 54 | 4188-69-3701            |
| 55 | 4188-69-3939            |
| 56 | 4188-69-5326            |
| 57 | 4188-69-6380            |
| 58 | 4188-69-9424-0-000-0232 |
| 59 | 4188-69-9424-0-000-0234 |
| 60 | 4188-69-9424-0-000-0236 |
| 61 | 4188-69-9424-0-000-0238 |
| 62 | 4188-77-0962            |
| 63 | 4188-77-3066            |
| 64 | 4188-77-4775            |
| 65 | 4188-77-6077            |
| 66 | 4188-77-6235            |
| 67 | 4188-77-8173            |
| 68 | 4188-77-9996            |
| 69 | 4188-78-0431            |
| 70 | 4188-78-1493            |
| 71 | 4188-78-1803            |
| 72 | 4188-78-2318            |
| 73 | 4188-78-2773            |
| 74 | 4188-78-3953            |
| 75 | 4188-78-5338            |
| 76 | 4188-78-5389            |
| 77 | 4188-78-8221            |
| 78 | 4188-79-0607            |
| 79 | 4188-79-7582            |
| 80 | 4188-88-1189            |
| 81 | 4189-40-4249            |
| 82 | 4189-50-2744            |
| 83 | 4189-50-5934            |
| 84 | 4189-50-7694            |
| 85 | 4189-51-3035            |
| 86 | 4189-51-5248            |
| 87 | 4189-51-7553            |
| 88 | 4189-60-0197            |
| 89 | 4189-61-0057            |
| 90 | 4189-61-1959            |
| 91 | 4189-61-2501            |
| 92 | 4189-61-4065            |
| 93 | 4189-61-6765            |
| 94 | 4189-70-4865            |
| 95 | 4189-71-5560            |
| 96 | 4189-80-3677            |



| ID | MATRICULE    |
|----|--------------|
| 97 | 4189-81-4919 |
| 98 | 4288-27-2841 |
| 99 | 4289-00-8031 |

